



TRANSPORDIAMET

N° 03 – 2021

51. aastakäik / 51st annual volume

Tedaanded	040 – 056
<i>Notices</i>	
seisuga	01.03.2021
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Merenduse ja veeteede teenistus
Kartograafiaosakond

Publisher: Estonian Transport Administration
Maritime and Waterways Division
Cartography Department

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

Tel: (+372) 6 205 628
e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C № – *International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).*
- 6) INT1 - Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
link - https://docs.iho.int/iho_pubs/standard/S-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

<https://veeteedamet.ee/et>

- NAVTEX hoiatused Läänemeres
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Veeteede Ameti toodete edasimüüjad

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

<https://veeteedamet.ee/en>

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the EMA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.03.2021](#)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts

Kaardi nr. (Est / (INT)) Chart № (Est / (INT))	Teade Notice
300	046(T)
305 (1215)	047(T), 049, 051(T)
306	047(T), 048(P), 051(T)
502 (1265)	046(T)
504 (1266)	046(T)
507 (1267)	041(T)
509 (1268)	040
513	049, 051(T)
515 (1270)	051(T)
519 (1272)	047(T)
601 (1121)	046(T)
605	046(T)
610 (1123)	041(T)
616	051(T)
621	051(T)
622	049, 051(T)
635	047(T)
650	056
752	051(T)
805 (1791)	046(T)
811 (1792)	046(T)
823 (1794)	042, 043
856	051(T)
875	052, 053
956	050

Atlased Atlases

Teade Notice

Eesti merekaardid 1. osa: 041(T), 042, 043, 044, 045

Charts of Estonia, Vol 1:

Eesti merekaardid 2. osa: 049, 050

Charts of Estonia, Vol 2:

Eesti merekaardid 3. osa: 049, 052, 054, 055

Charts of Estonia, Vol 3:

Üldine / General

Tähelepanu!

1. jaanuarist 2021 alustas tööd Transpordiamet. Uus amet hakkas täitma Veeteede Ameti, Lennuameti ja Maanteeameti seniseid ülesandeid. Enamus seniseid kontaktandmeid jäävad mõneks ajaks kehtima.

Uued e-kirja aadressid:

a) häired nav.märkide töös:

b) turvainsident:

Attention!

The Estonian Transport Administration did commence work on 1st January 2021. The new Transport Administration did take over the tasks of the Maritime Administration, the Civil Aviation Administration and the Road Administration. Most of previous contact details will remain in force initially.

New e-mail addresses:

navinfo@transpordiamet.ee - a) malfunctions of AtoN
maritime.security@transpordiamet.ee - b) security incident

Soome laht / Gulf of Finland

№ 040

Tühistada:

ODAS-poi on välja võetud

[NtM № 071\(T\)/05-2020](#)

- cancel

ODAS buoy has been withdrawn

59°45.41'N 023°13.20'E

509 (INT 1268)

- chart

kaart:

[\[FI NtM № *42/20-02-2021\]](#)

№ 041(T)

Lisada keeluala raadiusega



Insert prohibited area in radius

0.2 – 59°34.58'N 024°35.20'E

507 (INT 1267), 610 (INT 1123)

- chart

kaart:

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

6A, 7

- page, Charts of Estonia Vol 1

027-21

№ 042

Bekkeri sadam

a) kustutada akvatooriumi piiri osa asukohtade vahel:

59°27'09.26"N 024°40'05.96"E – 59°27'01.68"N 024°39'51.99"E – 59°26'54.60"N 024°39'24.00"E

b) lisada sadama akvatooriumi uued piiri osad asukohtade vahele:

Bekkeri sadam

a) delete part of harbour limit between positions:

59°27'09.26"N 024°40'05.96"E – 59°27'01.68"N 024°39'51.99"E – 59°26'54.60"N 024°39'24.00"E

b) insert new parts of harbour limit between positions:

[Vaata Lisa 1](#)[See Supplement 1](#)

1) 59°27'05.66"N 024°40'07.90"E – 59°27'02.66"N 024°40'00.06"E – 59°26'54.60"N 024°39'24.00"E

[Bekkeri Harbour Limit](#)

2) 59°27'05.94"N 024°39'12.06"E – 59°27'15.00"N 024°39'39.86"E

kaart:

823 (INT 1794)

- chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

31

- page, Charts of Estonia Vol 1

026-21

№ 043

Meeruse sadam

a) kustutada akvatooriumi piiri osad asukohtade vahel:

1) 59°27'00.33"N 024°40'30.89"E – 59°26'53.64"N 024°40'24.12"E

2) 59°26'54.60"N 024°39'24.00"E – 59°27'01.68"N 024°39'51.99"E – 59°27'09.26"N 024°40'05.96"E

b) lisada sadama akvatooriumi uued piiri osad asukohtade vahele:

Meeruse sadam

a) delete parts of harbour limit between positions:

1) 59°27'00.33"N 024°40'30.89"E – 59°26'53.64"N 024°40'24.12"E

2) 59°26'54.60"N 024°39'24.00"E – 59°27'01.68"N 024°39'51.99"E – 59°27'09.26"N 024°40'05.96"E

b) insert new parts of harbour limit between positions:

[Vaata Lisa 1](#)[See Supplement 1](#)

1) 59°27'00.75"N 024°40'25.81"E – 59°26'53.64"N 024°40'24.12"E

[Meeruse Harbour Limit](#)

2) 59°26'54.60"N 024°39'24.00"E – 59°27'02.66"N 024°40'00.06"E – 59°27'05.66"N 024°40'07.90"E

kaart:

823 (INT 1794)

- chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

31

- page, Charts of Estonia Vol 1

026-21

№ 044

UUS!

Paljassaare sadam, Hundipea sadam, Lahesuu sadam –

[Vaata Lisa 2](#)

NEW!

Paljassaare sadam, Hundipea sadam, Lahesuu sadam –

[Vaata Lisa 2](#)

59°27'32.3"N 024°42'39.4"E

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

32

- page, Charts of Estonia Vol 1

№ 045

Kaberneeme sadam

a) kustutada akvatooriumi piiri osa asukohtade vahel:

59°31'10.93"N 025°16'35.19"E – 59°31'10.52"N 025°16'40.09"E – 59°31'09.45"N 025°16'39.81"E –

59°31'09.27"N 025°16'42.31"E – 59°31'12.43"N 025°16'43.15"E

b) lisada sadama akvatooriumi uus piiri osa asukohtade vahele:

Kaberneeme sadam

a) delete part of harbour limit between positions:

59°31'10.93"N 025°16'35.19"E – 59°31'10.52"N 025°16'40.09"E – 59°31'09.45"N 025°16'39.81"E –

59°31'09.27"N 025°16'42.31"E – 59°31'12.43"N 025°16'43.15"E

b) insert a new part of harbour limit between positions:

[Vaata Lisa 3](#)[See Supplement 3](#)

59°31'12.43"N 025°16'43.15"E – 59°31'08.66"N 025°16'42.46"E –

[Kaberneeme Harbour Limit](#)

59°31'09.45"N 025°16'39.81"E – 59°31'10.92"N 025°16'35.19"E

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

41

- page, Charts of Estonia Vol 1

013-21

№ 046(T)

NW006-21

Jäämurdmisteenus!

Alates 19. veebruarist 2021 peavad jäämurdja abi vajavad laevad Kunda [*] ja Sillamäe [**] sadamates vastama järgmistele nõuetele:

Icebreaking service!

As of February 19, 2021 vessels needing assistance of icebreaker in the ports of Kunda [*] and Sillamäe [**], have to comply with the following requirements:

a) jääklass, Lloyd's Register või muu samaväärne:

1C - a) ice class, Lloyd's Register or alternative equivalent

b) peamasina võimsus, vähemalt:

1600 kW - b) main engine power, at least

Vedurlaev-pargas koosseise jäämurdja ei teeninda.

No icebreaker service for tugs and barges.

kaart:

300, 502 (INT 1265); 504 (INT 1266) [*], 601 (INT 1121) [**], 605 [**],

- chart

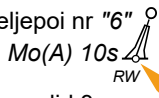
805 (INT 1791) [**], 811 (INT 1792) [**]

Põhja-Läänemeri / Northern Baltic Sea

№ 047(T)

Kura kurgu laevatee teljepoi nr "6" ei plingi.

Irbe Strait safe water light buoy № 6 is unlit.



57°39.90'N 021°39.87'E

kaart:

305 (INT 1215), 306, 519 (INT 1272), 635

- chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

2

- page, Charts of Estonia Vol 3

[\[LV NtM № 062*\(T\)/02-2021\]](#)

№ 048(P)

On kavas paigaldada teaduslik aparatuur merepõhja.

It is planned to moor scientific equipment on the seabed.



57°43.20'N 020°46.02'E

kaart:

306

- chart

Kavandatud aeg: märts – september 2021

Planned duration: March – September 2021

[\[LV NtM № 063*\(P\)/02-2021\]](#)

Väinameri / Väinameri

№ 049

016-21

Parandada vraki sügavuseks



Amend depth of the wreck to

58°36.52'N 022°59.40'E

kaart:

305, 513, 622

- chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

2, 25

- page, Charts of Estonia Vol 2

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

5, 12

- page, Charts of Estonia Vol 3

№ 050

UUS!

NEW!

Heltermaa sadam – a) [vaata Lisa 4](#)

Heltermaa sadam – a) [see Supplement 4](#)

b) [vaata Lisa 5](#)

b) [see Supplement 5](#)

58°52'01.1"N 023°02'58.4"E

kaart:

956 [a]

- chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

50 [b]

- page, Charts of Estonia Vol 2

№ 051(T)

NW008-21

Seoses jääteega on laevaliiklus alates 22. veebruarist 2021 peatatud Hiiu väinas Sõru-Triigi laevateelt ida poole [a] ja Muhu saare Seanina neemest lääne poole [b] jääval merealal.

As of February 22, 2021 vessel traffic is stopped in Hiiu väin in the marine area east from Sõru-Triigi fairway [a] and west from Seanina neem on Muhu saar [b], due to the ice bridge (road).

[Vaata Lisa 6](#) (sisaldab kihte)

[See Supplement 6](#) (includes layers)

58°42'N 022°56'E

kaart: 305 (INT 1215), 306, 513, 622; 515 (INT 1270) [a], 616 [b], 621 [b], 752 [a], 856[a] - chart

Liivi laht / Gulf of Riga

№ 052

Kuessaare sadam

Lisada akvatooriumi piir asukohtade vahele:

[Vaata Lisa 7](#)[Kuessaare Harbour Limit](#)

- a) 58°14'38.60"N 022°28'13.80"E – 58°14'37.34"N 022°28'14.71"E
 b) 58°14'44.12"N 022°28'26.32"E – 58°14'45.82"N 022°28'18.65"E

kaart:

875

- chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

56

- page, Charts of Estonia Vol 3

015-21

№ 053

Roomassaare sadam

Kustutada tingmärk

kaart:



Roomassaare sadam

Delete symbol

58°12'51.57"N 022°30'19.90"E

875

- chart

023-21

№ 054

UUS!

Roomassaare sadam – [Vaata Lisa 8](#)

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

NEW!

Roomassaare sadam – [Vaata Lisa 8](#)

58°12'48.2"N 022°30'29.9"E

57

- page, Charts of Estonia Vol 3

№ 055

UUS!

Abruca sadam – [Vaata Lisa 9](#)

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

NEW!

Abruca sadam – [See Supplement 9](#)

58°09'46.6"N 022°31'42.6"E

55

- page, Charts of Estonia Vol 3

Siseveed / Inland waters

№ 056

Tühistada:

Ehitustööd Mustvee sadamas on lõpetatud

kaart:

[NtM № 181\(T\)/11-2020](#)

- cancel

Construction works in Mustvee sadam are finished

58°50.79'N 026°57.25'E

650

- chart

029-21

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivinud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://veeteedeamet.ee/et/amsterdami-null>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

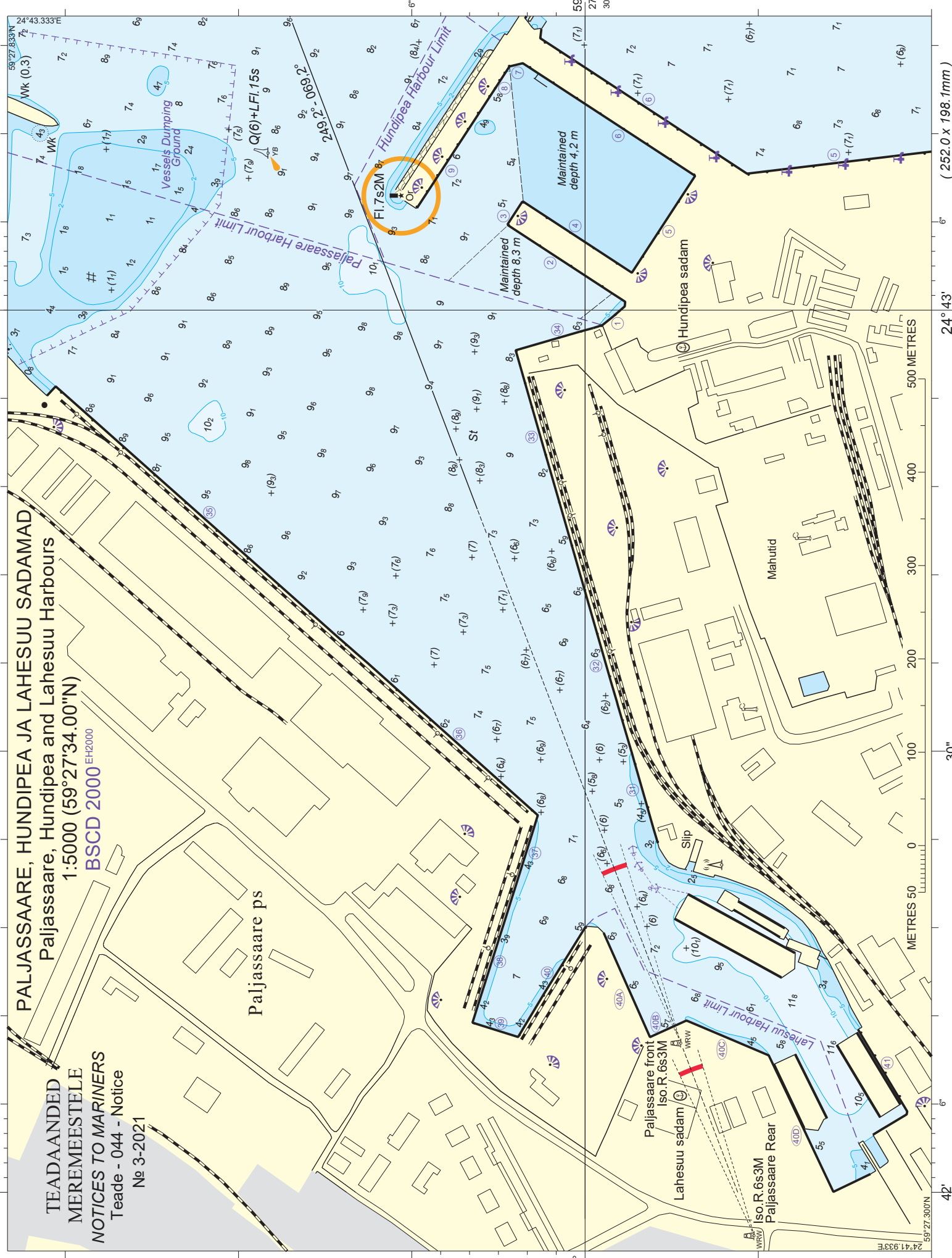
The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

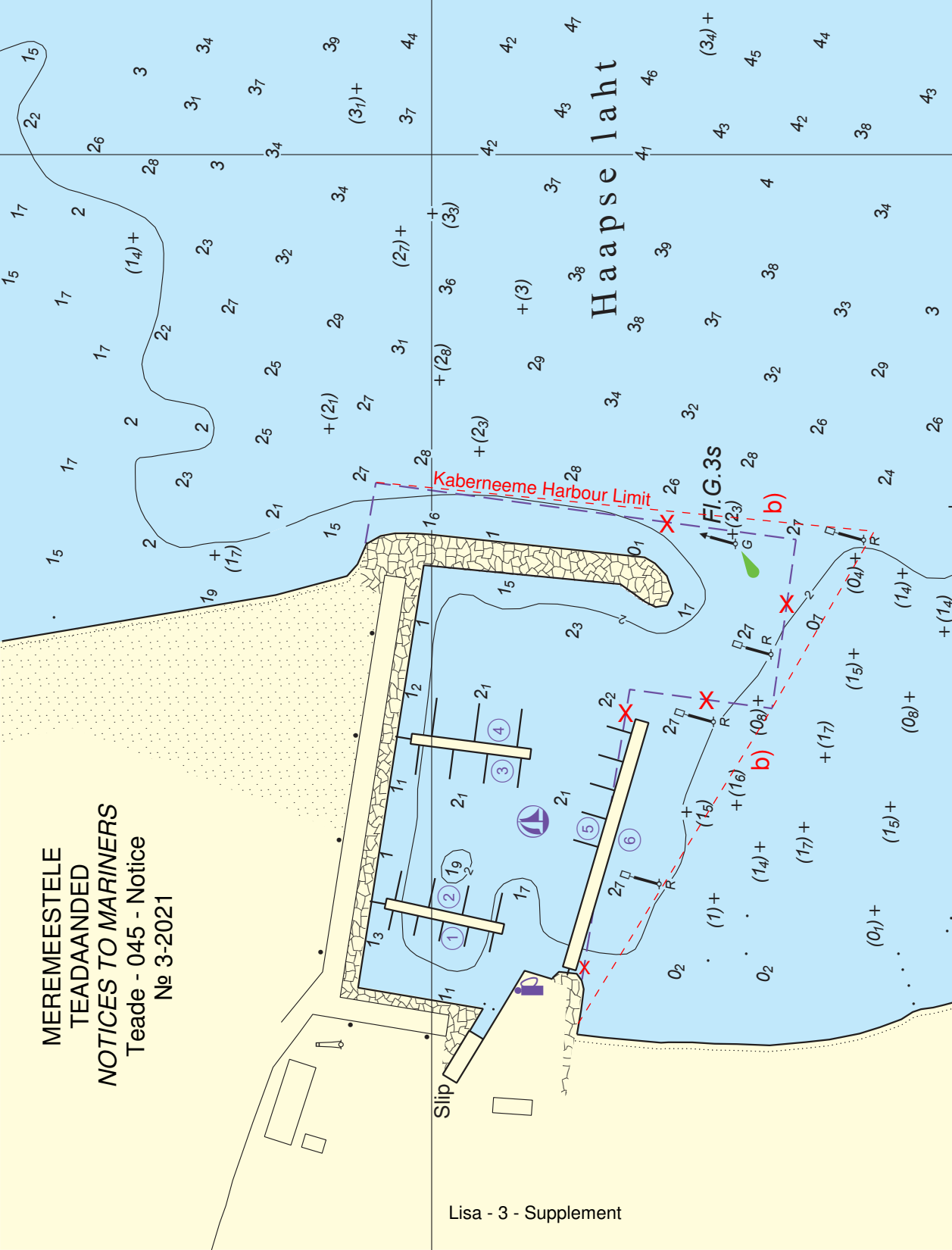
Link - <https://veeteedeamet.ee/en/height-system-eh2000-now-used-estonia>

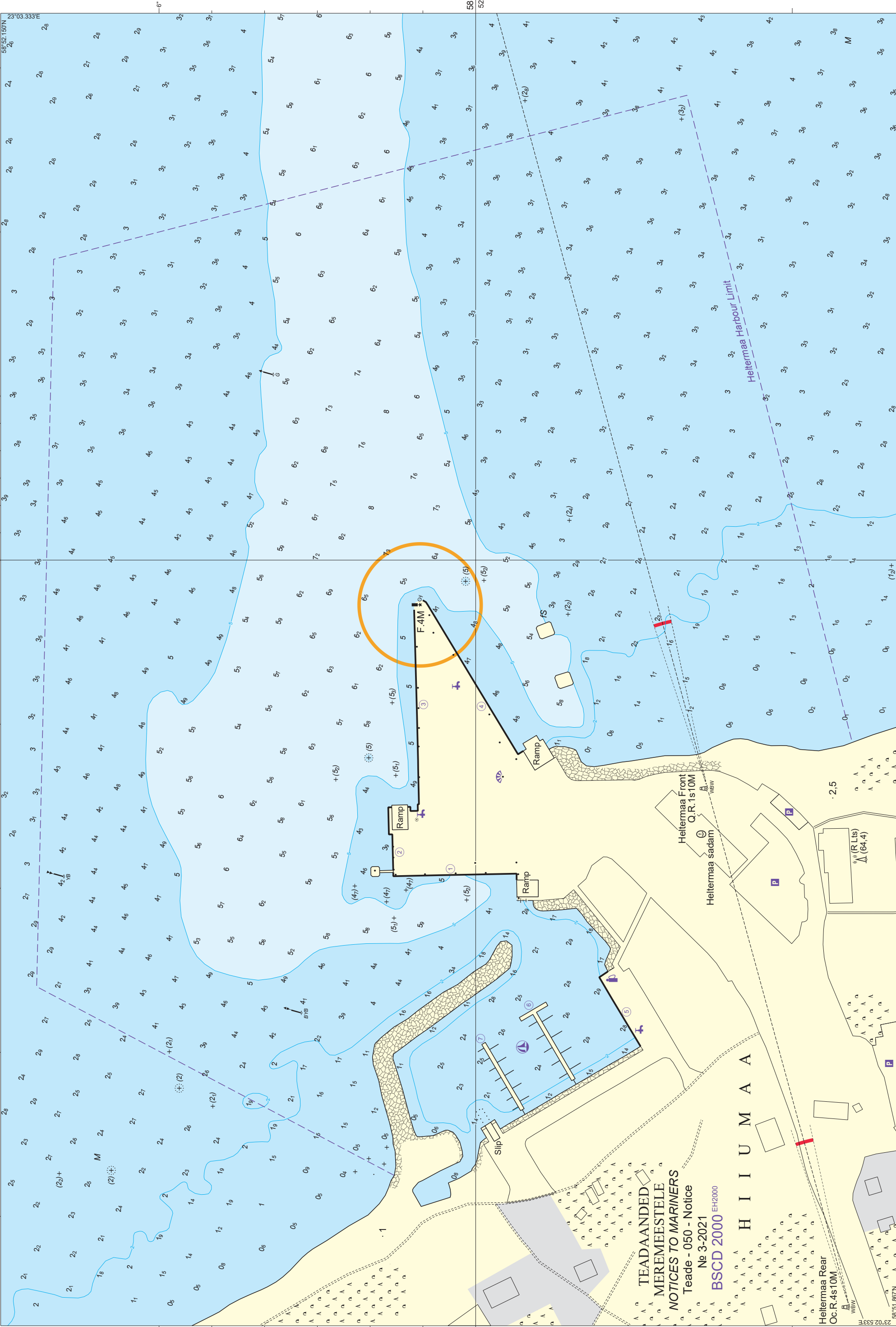
**TEADAANDED
MEREMEESTELE
NOTICES TO MARINERS**
Teade - 044 - Notice
№ 3-2021

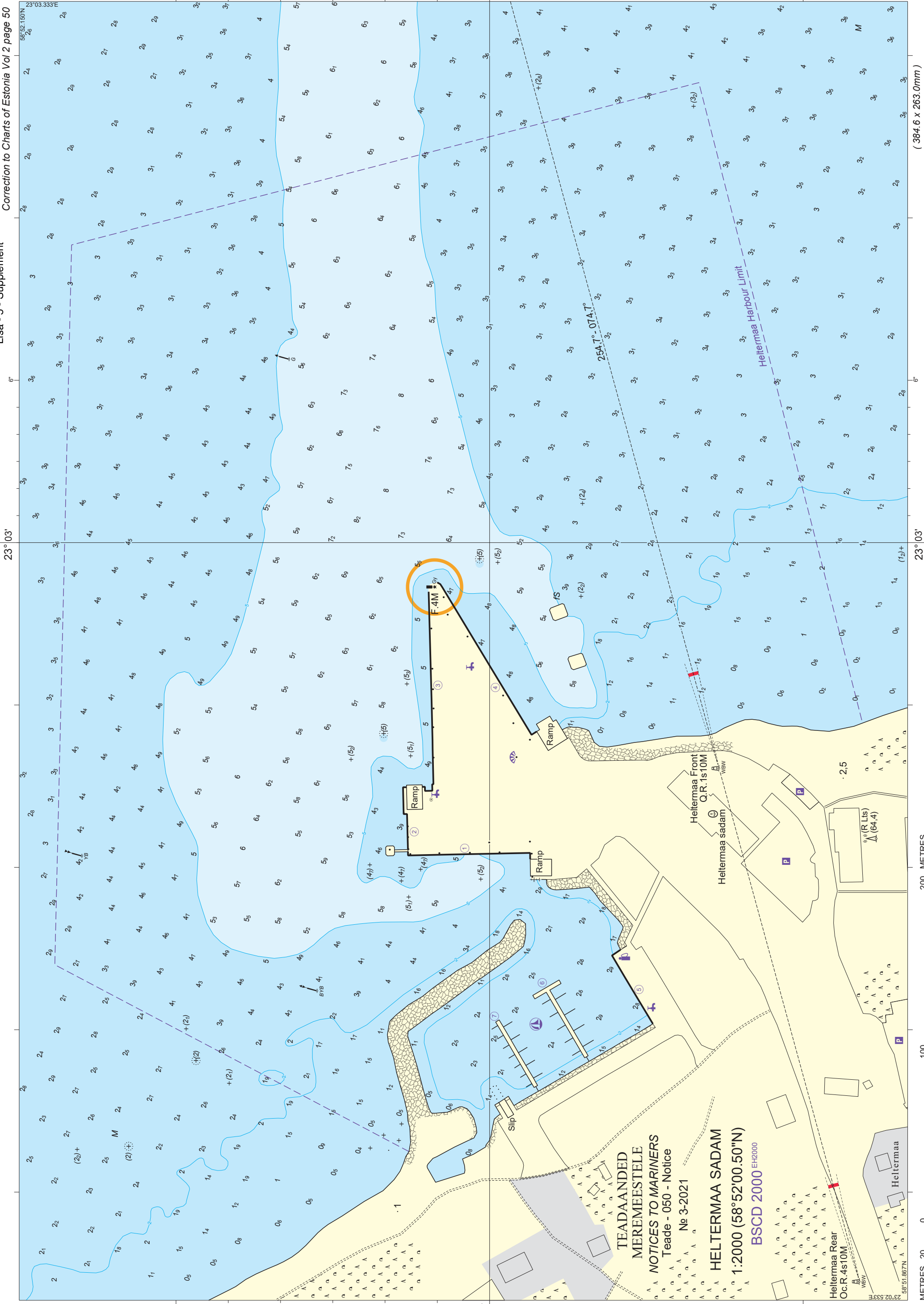
№ 3-2021



MEREMEESTELE
TEADAANDED
NOTICES TO MARINERS
Teade - 045 - Notice
№ 3-2021







METRES 20 0 100 200 METRES

(384.6 x 263.0mm)

TEADAANDED
MEREMEESTELE
NOTICES TO MARINERS
Teade - 051(T) - Notice
№ 3-2021

